

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 234

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2008. szeptember 12.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
II	<i>Közlemények</i>	
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Bizottság		
2008/C 234/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2008/C 234/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	5
2008/C 234/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	6
2008/C 234/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.5270 – Parcom/Bakkersland) ⁽¹⁾	7
IV	<i>Tájékoztatások</i>	
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Bizottság		
2008/C 234/05	Euro-átváltási árfolyamok	8



TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2008/C 234/06	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról ⁽¹⁾	9
2008/C 234/07	A tagállamok jelentése az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatásra nyújtott állami támogatására történő alkalmazásáról szóló 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról ⁽¹⁾	12
2008/C 234/08	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról ⁽¹⁾	13

V Vélemények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Parlament

2008/C 234/09	A PE/108/S számú álláshirdetés módosítása (Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 145. A, 2008. június 11.)	15
---------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

2008/C 234/10	Módosítás iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján	16
---------------	--	----

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 234/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.6.23.
A támogatás száma	NN 19/08, NN 20/08
Tagállam	Hollandia
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Steun voor de vervanging van vistuig
Jogalap	Kaderwet LNV subsidies
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	A halászati ágazat támogatása
A támogatás formája	Egyedi támogatások
Költségvetés	246 900 EUR, illetve 103 800 EUR
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 30 %
Időtartam	2006
Érintett gazdasági ágazatok	Halászati ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit Dienst Regelingen
Egyéb információ	Éves jelentés

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2008.6.23.
A támogatás száma	N 24/08
Tagállam	Csehország
Régió	—
A támogatás megnevezése	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v období od 28. května do 2. července 2006 na rybích obsádkách v rybnících
Jogalap	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usnesení vlády ČR ze dne 1. listopadu 2006 č. 1246 o finančním řešení zmírnění škod způsobených na zem. majetku, vodohospodářské infrastruktuře, korytech vodních toků a rybnících v důsledku povodní v období od 28. května do 2. července 2006 2. Usnesení vlády ČR ze dne 3. července 2006 č. 845 k povodňové situaci v ČR a následkům povodňových škod v období od 28. května do 2. července 2006 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybářství 6. Vyhláška č. 197/2004
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A 2006. május 28-tól július 2-ig tartó időszakban az áradások miatt a halastavak halállományaiiban bekövetkezett károk enyhítése (korábbi támogatási program kiterjesztése)
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen 10 000 000 CZK
A támogatás intenzitása	A halállományban bekövetkezett kár 50 %-a
Időtartam	2007. május 4-től 2008. december 31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Halászat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2008.6.26.
A támogatás száma	N 25/08
Tagállam	Csehország
Régió	—
A támogatás megnevezése	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 na rybích obsádkách v rybnících

Jogalap	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 2. Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 ze dne 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství 6. Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona o rybníkářství
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A 2006. tavaszi áradások miatt bekövetkezett károk ellentételezése (korábbi támogatási program kiterjesztése)
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen 30 000 000 CZK
A támogatás intenzitása	A halállományban bekövetkezett kár számított összegének legfeljebb 50 %-a
Időtartam	2006. december 18-tól 2008. december 31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Halászat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2008.6.23.
A támogatás száma	N 71/08
Tagállam	Észtország
Régió	Lääne-Eesti
A kedvezményezett neve	Kihnu Külmhoone AS
Jogalap	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kalandusturu korraldamise seadus 2) Regionaalministri 23. novembri 2006. aasta käskkiri nr 123, millega kinnitati Kihnu regionaalprogramm aastateks 2007 — 2010 3) Kihnu regionaalprogrammile eraldatud vahenditest finantseerimise taotlemise ja menetlemise kord, heaks kiidetud Ettevõtlike Arendamise Sihtasutuse juhatastuse poolt
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Halászati és akvakultúra-termékek feldolgozására és forgalmazására irányuló beruházások támogatása a Kihnu szigetére vonatkozó regionális program keretében. A programhoz tartozó támogatási program az észtországi Kihnu szigetének regionális fejlesztését, valamint kulturális hagyományai megőrzésének és visszaállításának elősegítését szolgálja
A támogatás formája	Közvetlen támogatás

Költségvetés	2 466 140 EEK (körülbelül 157 615 EUR) a teljes projektre
A támogatás intenzitása	58,8 % a teljes projektre
Időtartam	2008. február 1-jétől 2008. december 31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Halászat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Liivalaia 13/15 EE-1018 Tallinn
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—————

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2008/C 234/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.8.8.
A támogatás száma	N 598/07
Tagállam	Olaszország
Régió	Provincia autonoma di Bolzano
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aiuti al settore forestale — Rimozione del legno dal letto di caduta mediante tecniche di esbosco rispettose del suolo e della superficie forestale
Jogalap	Art. 48 della Legge provinciale n. 21 del 21.10.1996
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Az erdészeti ágazat támogatása
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 2,5 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege: 15 millió EUR
A támogatás intenzitása	A támogatható költségek legfeljebb 100 %-a
Időtartam	2008-2013
Érintett gazdasági ágazatok	Erdészeti ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ripartizione Foreste Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2008/C 234/03)

A határozat elfogadásának időpontja	2008.7.29.
A támogatás száma	N 783/07
Tagállam	Spanyolország
Régió	Comunidad Valenciana
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto 2007
Jogalap	Proyecto de la resolución de 6 de noviembre de 2007 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por el que se instrumentan ayudas a las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto de 2007
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kárenyhítési támogatás a 2007. augusztusi erdőtűzek következtében kárt szenvedett mezőgazdasági üzemek részére
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	700 000 EUR (400 000 EUR 2008-ban és 300 000 EUR 2009-ben)
A támogatás intenzitása	80 %
Időtartam	2 év
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunitat Valenciana C/ Amadeo de Saboya nº 2 E-46010 Valencia
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.5270 – Parcom/Bakkersland)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 234/04)

2008. augusztus 29-én a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32008M5270. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2008. szeptember 11.

(2008/C 234/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3934	TRY Török líra	1,7690
JPY Japán yen	148,69	AUD Ausztrál dollár	1,7524
DKK Dán korona	7,4565	CAD Kanadai dollár	1,4950
GBP Angol font	0,79410	HKD Hongkongi dollár	10,8673
SEK Svéd korona	9,5135	NZD Új-zélandi dollár	2,1506
CHF Svájci frank	1,5857	SGD Szingapúri dollár	2,0142
ISK Izlandi korona	127,88	KRW Dél-Koreai won	1 550,16
NOK Norvég korona	8,0970	ZAR Dél-Afrikai rand	11,5798
BGN Bulgár leva	1,9558	CNY Kínai renminbi	9,5399
CZK Cseh korona	24,630	HRK Horvát kuna	7,1161
EEK Észt korona	15,6466	IDR Indonéz rúpia	13 132,80
HUF Magyar forint	241,16	MYR Maláj ringgit	4,8400
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	65,820
LVL Lett lats	0,7050	RUB Orosz rubel	35,9635
PLN Lengyel zloty	3,4223	THB Thaiföldi baht	48,449
RON Román lej	3,6138	BRL Brazil real	2,5243
SKK Szlovák korona	30,280	MXN Mexikói peso	14,8690

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 234/06)

Támogatás száma	XS 168/08
Tagállam	Spanyolország
Régió	La Rioja
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño
Jogalap	Orden nº 14/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño. (B.O.R. nº 75/2008, de 7 de junio)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,6 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.7.
Időtartam	2013.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja Muro de la Mata, nºs 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883
Támogatás száma	XS 175/08
Tagállam	Lengyelország
Régió	Śląskie
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Tranz-Tel Bogdan Kulisz
Jogalap	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-211/P-253/2008

Az intézkedés típusa	<i>Ad hoc</i>
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 49 577 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.19.
Időtartam	2008.6.19.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Támogatás száma	XS 179/08
Tagállam	Lengyelország
Régió	Śląskie
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Przedsiębiorstwo Pojazdy Specjalistyczne Zbigniew Szcześniak
Jogalap	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr 04230/C.ZR9-6/2008
Az intézkedés típusa	<i>Ad hoc</i>
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 139 946 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.4.
Időtartam	2008.6.4.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Támogatás száma	XS 185/08
Tagállam	Ausztria
Régió	Steiermark
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Jogalap	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 30.6.2008, GZ: FA12A-48.1-1/2006)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 1,8 millió EUR

Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.1.1.
Időtartam	2008.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Támogatás száma	XS 190/08
Tagállam	Spanyolország
Régió	Comunitat Valenciana
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Innoempresa
Jogalap	Orden de 3 de junio de 2008, de la Consellería de Industria, Comercio e Innovación, por la que se convocan ayudas en el marco del Programa de Apoyo a la Innovación de las Pequeñas y Medianas Empresa, Innoempresa para 2008 y 2009 [2008/7299] DOCV — Núm. 5.784 de 13.6.2008
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 15 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.14.
Időtartam	2009.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tél. (34-6) 398 62 91

A tagállamok jelentése az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a foglalkoztatásra nyújtott állami támogatására történő alkalmazásáról szóló 2204/2002/EK bizottsági rendelettel összhangban nyújtott állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 234/07)

Támogatás száma	XE 31/08
Tagállam	Spanyolország
Régió	Extremadura
A támogatási program címe	Ayudas el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida
Jogalap	Decreto nº 109/2008, de 23 de mayo, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Extremadura, publicado en el Diario Oficial de Extremadura número 104, el viernes, 30 de mayo de 2008 http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2008/1040O/08040119.pdf
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 4,6 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(5) bekezdése, valamint 5. és 6. cikke alapján
A végrehajtás időpontja	2008.5.31.
A program időtartama	2008.12.31.
Célkitűzés	A 4. cikk alapján: munkahelyteremtés; az 5. cikk alapján: hátrányos helyzetű vagy fogyatékossgal élő munkavállalók felvétele
Gazdasági ágazat	Valamennyi közösségi ágazat ⁽¹⁾
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Junta de Extremadura Consejería de Igualdad y Empleo Servicio Extremeño Público de Empleo Paseo de Roma, s/n, módulo D E-06800 Mérida Tel: (34) 924 00 44 70 Correo electrónico: mariajesus.ortega@juntaextremadura.net
Egyéb információ	Az Európai Szociális Alap által a 2007–2013-as operatív program keretében 75 %-os mértékben társfinanszírozott támogatás

⁽¹⁾ Kivéve a hajógyártást, illetve minden olyan más ágazatot, amelyre speciális szabályok vonatkoznak az adott ágazatban nyújtott összes állami támogatásra vonatkozó rendeletek és irányelvek értelmében.

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 234/08)

Támogatás száma	XS 173/08
Tagállam	Lengyelország
Régió	Wielkopolskie
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Kontekst Sp. z o.o.
Jogalap	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-214/P-261/2008
Az intézkedés típusa	<i>Ad hoc</i>
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 67 043 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.24.
Időtartam	2008.6.24.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Támogatás száma	XS 181/08
Tagállam	Olaszország
Régió	Calabria
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Legge 598/94 art. 11 — Agevolazioni per gli investimenti per la promozione della certificazione di sistemi di qualità del prodotto, del processo, ambientali e sociali — 2008
Jogalap	Legge 598/94 art. 11 Delibera della giunta della Regione Calabria n. 436 del 23.6.2008
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 5 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.23.
Időtartam	2008.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Egyéb feldolgozóipar, egyéb szolgáltatások
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Presidente della giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro

Támogatás száma	XS 192/08
Tagállam	Lengyelország
Régió	Zachodni — woj. Zachodniopomorskie
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Gispro Sp. z o.o.
Jogalap	1. Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2. Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Az intézkedés típusa	<i>Ad hoc</i>
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 278 754,993 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.6.30.
Időtartam	2014.4.20.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Vélemények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

A PE/108/S számú álláshirdetés módosítása*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 145. A, 2008. június 11.)**(2008/C 234/09)*

Az Európai Parlament a Hivatalos Lap 2008. június 11-i számában az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata 29. cikke (2) bekezdése értelmében Fordítási Főigazgatóságának „A” igazgatóságán – Fordítástámogatás és Technológiai Szolgáltatások – belüli igazgatói állás (AD14 besorolási fokozat) betöltése céljából közzétette a PE/108/S számú álláshirdetést, amelynek értelmében a pályázatok beadási határideje 2008. június 26-a volt.

A kinevezésre jogosult hatóság választási lehetőségeinek növelése érdekében a pályázatok beadási határidejének újbóli megnyitása mellett döntött. Az új beadási határidő **2008. szeptember 26.**

A pályázatok beadási határidejének újbóli megnyitása semmilyen módon nem befolyásolja a már regisztrált pályázók helyzetét.

A fenti módosítástól eltekintve az eredeti álláshirdetés változatlan marad. Ennek értelmében tehát **az eredeti hirdetésben meghatározott felvételi kritériumok változatlanok maradnak:** azon személyeknek, akik a beadási határidő újbóli megnyitásának lehetőségével élve első pályázatukat nyújtják be, meg kell bizonyosodniuk arról, hogy megfelelnek az eredeti álláshirdetésben meghatározott beadási határidő idején (azaz 2008. június 26-án) az érvényes felvételi kritériumoknak.

FIGYELEM: azon személyek, akiknek a jelentkezése jelen felhívás közzétételéig már regisztrálásra került, nem nyújthatnak be újbóli pályázatot.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

BIZOTTSÁG

Módosítás iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2008/C 234/10)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke alapján létrejön a módosítás iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

Módosítás iránti kérelem a 9. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján

„JAMÓN DE TERUEL”

EK-szám: ES/117/0078/01.03.2005

OEM (X) OFJ ()

Kért módosítás(ok)

A termékleírás érintett szakaszcíme(i)

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Földrajzi terület
- A származás igazolása
- Az előállítás módja
- Kapcsolat
- Címkezés
- Nemzeti előírások

Módosítások

A termék leírása

A földrajzi jelzés oltalma alatt álló sonkák fizikai jellemzőinek kiegészítéseként szerepeljen a következő mondat: „V-alakú bevágás készítése, amelynek csúcspontja a sonka tömbjének közepén található”.

A technikai vizsgálatokról készült beszámoló megállapítja, hogy a sonka bőrének V-alakú bevágása nagyobb homogeneitást és jobb minőséget biztosít a végterméknek, mivel a V-alakú bevágás következtében a sonka külső oldalán található zsírréteg vastagsága egységessé válik, a száradási folyamat is optimálisabb, egyenletesebb lesz, a nedvesség könnyebben távozik. Hasonlóképpen, a bőr eltávolítása megkönnyíti a hústömeg egyenletes visszahúzódását a szárítás során, így a bőr nem ráncosodik és nem repedezik az ásványi anyagok kicsapódása következtében. Homogén érleléssel elkerülhetők a textúra hibái, különösen a nyúlósság vagy a túlzott keménység.

(¹) HLL 93., 2006.3.31., 12. o.

Másrészt a V-alakú bevágást alkalmazó sonkakészítésnek az érzékszervi tulajdonságokra gyakorolt hatásával kapcsolatos vizsgálatok azt bizonyítják, hogy ezek a sonkák kevésbé nyúlósak, ragadósak. Ezeknél a sonkáknál több édes és kevesebb keserű és fémes íznyom érezhető, ízük kevésbé sós, de kiérleltebb.

Tehát mindkét vizsgálat azzal a következtetéssel zárult, hogy a módszerrel növelhető a végtermék minősége.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„JAMÓN DE TERUEL”

EK-szám: ES/117/0078/01.03.2005

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló, amely a termékleírás főbb adatait tartalmazza, kizárólag tájékoztatás céljára készült.

1. A tagállam illetékes szerve:

Név: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica, Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Cím: C/ Paseo Infanta Isabel nº 1
E-28071 Madrid

Tel.: (34) 91 347 53 97

Fax: (34) 91 347 54 10

E-mail: sgcaae@mapya.es

2. Kérelmezői csoportosulás:

Név: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Cím: Avda de Sagunto, nº 52-3º
E-44002 Teruel

Tel.: (34) 978 618 940

Fax: (34) 978 618 941

E-mail: consejo@jamondeteruel.com

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. A termék típusa:

1.2. osztály: Húskészítmények (hőkezelt, sózott, füstölt stb.)

4. Termékleírás:

(a 4. cikk (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása)

4.1. Elnevezés: „Jamón de Teruel”

4.2. Leírás: A sonkák készítésére használt sertéscombok termelésére szánt sertésállomány az alábbi fajták keresztezéséből származik:

– Anyai ág: Landrace (szabványos típus), Large White vagy e két fajta keresztezése.

– Apai ág: Landrace (szabványos típus) vagy Duroc.

Kizárólag a Teruel tartományban található telepeken született és hizlalt sertések combja alkalmas az oltalom alatt álló sonkák készítésére.

Az érlelést követően a sonkák az alábbi tulajdonságokkal rendelkeznek:

Fizikai tulajdonságok:

– Forma: hosszúkás, finoman formált, a széleken az izomig lekerekített, körömmel együtt tartósított sonka, teljes bőrrel vagy V-alakú bevágással, amelynek csúcspontja a sonka tömbjének közepén található.

– Súlya: 8 és 9 kg között van, 7 kg-nál soha nem kevesebb.

Organoleptikus tulajdonságok:

- Szín: vörös, vágáskor csillogó, zsírja az izmot részben átszövi.
- Hús: ízletes, kevésbé sós.
- Zsír: kenhető állagú, csillogó sárgásfehér színű, kellemes ízű.

- 4.3. *Földrajzi terület:* A sertések termelési területe Teruel tartomány. A sonka készítési területét azok a helységek alkotják, amelyek 800 méter feletti magasságban találhatók.
- 4.4. *A származás igazolása:* Az oltalom alatt álló sonkák a Szabályozó Tanács által vezetett nyilvántartásba felvett, a termelési területen található állattenyésztő telepekről származnak. A nyersanyagot, az állat leölését és a feldolgozási és érlelési eljárásokat a Szabályozó Tanács ellenőrzi, a piacra kerülő termék tanúsítvánnyal és a Szabályozó Tanács garanciájával rendelkezik.
- 4.5. *Az előállítás módja:* A sonkák készítésére szánt sertéscomb termelésére alkalmas sertésállomány a Landrace, Large White és Duroc fajták keresztezéséből származik. A vágósertés élősúlya 115 és 130 kg között van, a félsertés levegőztetése 10 °C alatti hőmérsékleten, legalább 4 óra hosszat, 95–85 %-os páratartalom mellett történik. A sózás, mosás, pihentetés és szárítás legalább 8 hónapot vesz igénybe. Az érlelés csarnokokban vagy pincékben történik, időtartamát úgy állapítják meg, hogy a sonka készítése az előbbi műveletekkel együtt összesen 12 hónapot vegyen igénybe.
- 4.6. *Kapcsolat:* A természetes táplálékon hizlalt és születésüktől kezdve gondosan ellenőrzött sertések kiválasztása biztosítja e termék nyersanyagának kiváló minőségét. A „Jamón de Teruel” sonka készítésére szánt sertések – a termékleírás rendelkezéseinek megfelelően – Teruel tartományban születnek és nevelkednek, az etetésükre használt nyersanyagokat – alapvetően gabonaféléket (árpat, búzát és kukoricát) – főként Teruel tartományban termesztik, mivel az jelentős gabonatermelő régió.

A takarmányt 95 %-ban a földrajzi területen található üzemekben állítják elő, ezáltal nagymértékben garantálható a felhasznált nyersanyagok eredete.

A felhasznált nyersanyagok összetételének vizsgálata céljából a Szabályozó Tanács mind az üzemekben, mind az állattartó telepeken rendszeresen mintát vesz a sertések etetésére használt tápokból.

Az érlelés kedvező feltételek mellett folyik (800 métert meghaladó magasság, száraz, hideg éghajlat), ennek eredménye a termék jellegzetes aromája és íze.

4.7. *Felügyeleti szerv:*

Név: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»
Cím: Avda de Sagunto, n° 52–3°
E-44002 Teruel
Tel.: (34) 978 618 940
Fax: (34) 978 618 941
E-mail: consejo@jamondeteruel.com

A „Jamón de Teruel” védett földrajzi jelzés szabályozó tanácsa megfelel az EN 45011 szabvány előírásainak.

A termékleírás teljesülését az illetékes hatóság által felhatalmazott felügyelők ellenőrzik, akik objektívan és pártatlanul járnak el a termelők és feldolgozók vonatkozásában.

4.8. *Címkézés:*

A címkén kötelező feltüntetni a „Jamón de Teruel” különleges megjelölést.

A címkéket a Szabályozó Tanács engedélyezi.

A számozott szalagcímkéket és hátcímkéket a Szabályozó Tanács bocsátja ki.

MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatokra történő hivatkozásként kell értelmezni.